МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ КОРАБЛЕБУДУВАННЯ
імені адмірала Макарова

ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ
(повна назва підрозділу)

КАФЕДРА ПЕРЕКЛАДУ
(повна назва кафедри)

ЗАТВЕРДЖЕНО
Проректор із науково-педагогічної роботи
_____ Сергій Слободян

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Program of the Discipline

ЮРИДИЧНА АНГЛІЙСЬКА МОВА: МІЖНАРОДНЕ ПРАВО
LEGAL ENGLISH: INTERNATIONAL LAW

рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

тип дисципліни вибіркова

мова викладання англійська

Миколаїв – 2025

Робоча програма навчальної дисципліни «*Юридична англійська мова: міжнародне право*» скерована на підготовку фахівців усіх галузей знань усіх спеціальностей.

«28» 02. 2025 р. 16 с.

Розробник: *Солодка Анжеліка Костянтинівна, доктор педагогічних наук, професор, в.о. завідувача кафедри перекладу*

Проєкт робочої програми навчальної дисципліни «*Юридична англійська мова: міжнародне право*» розглянуто на засіданні кафедри перекладу
Протокол № 2 від «28» лютого 2025 р.

В.О.завідувача кафедри *Анжеліка Солодка*

Проєкт робочої програми навчальної дисципліни «*Юридична англійська мова: міжнародне право*» розглянуто Науково-методичною комісією філологічного факультету
Протокол № 3 від «12» березня 2025 р.

Голова *Лілія Рускуліс*

Проєкт робочої програми навчальної дисципліни «*Юридична англійська мова: міжнародне право*» погоджено з навчальним відділом

Начальник відділу *Андрій Лабарткава*

Робочу програму навчальної дисципліни «*Юридична англійська мова: міжнародне право*» затверджено Навчально-методичною радою НУК
Протокол № 3 від «19» березня 2025 р.

Голова НМР НУК *Сергій Слободян*

© НУК, 2025
© Солодка А.К., 2025

ЗМІСТ

Вступ *4*
1. Опис навчальної дисципліни *5*
2. Мета вивчення навчальної дисципліни *6*
3. Передумови для вивчення дисципліни *6*
4. Очікувані результати навчання *6*
5. Програма навчальної дисципліни *6*
6. Методи навчання. Засоби діагностики результатів навчання та методів їхнього демонстрування *10*
7. Форми поточного та підсумкового контролю *11*
8. Критерії оцінювання результатів навчання *14*
9. Засоби навчання *15*
10. Рекомендовані джерела інформації *16*

ВСТУП

Анотація

Навчальна дисципліна «Юридична англійська мова: міжнародне право» скерована на оволодіння студентами англійською мовою на рівні незалежного користувача, що дозволяє ефективно спілкуватися в академічному та професійному середовищі. Вивчення дисципліни передбачає не лише опанування мовних знань, оволодіння мовленнєвими уміннями, ознайомлення з соціокультурними та прагматичними аспектами англійської мови у галузі юриспруденції, але й інтеграцію мовних умінь зі змістом «Міжнародне право».

Змістові блоки навчальної дисципліни прислужаться студентам, які планують розпочати свою кар'єру передусім як консультанти в політичній, юридичній сферах та у галузі перекладу.

Ключові слова: *юридична англійська мова, міжнародне право, соціокультурні аспекти англійської мови, прагматичні аспекти англійської мови, юридична термінологія міжнародного права.*

Abstract

The academic discipline "Legal English: International Law" is aimed at mastering the English language at the level of an independent user, which allows studenta to communicate effectively in an academic and professional environment. Studying the discipline involves not only mastering language knowledge, mastering speech skills, getting acquainted with the socio-cultural and pragmatic aspects of English in the field of law, but also integrating language skills with the content of "International Law".

The content blocks of the academic discipline will be useful for students who plan to start their careers primarily as consultants in the political, legal and translation fields.

Keywords: *legal English, international law, socio-cultural aspects of English, pragmatic aspects of English, legal terminology of international law.*

1. Опис навчальної дисципліни

<table>
<tr><td rowspan="2">Найменування показників</td><td rowspan="2">Галузь знань, спеціальність (освітня програма), освітній рівень</td><td colspan="2">Характеристика навчальної дисципліни</td></tr>
<tr><td>денна форма навчання</td><td>заочна форма навчання</td></tr>
<tr><td>Кількість кредитів – 5</td><td rowspan="3">Усі галузі знань</td><td colspan="2">Вибіркова</td></tr>
<tr><td>Модулів – 1</td><td colspan="2">Рік підготовки:</td></tr>
<tr><td>Змістових модулів – 3</td><td>4-й</td><td>4-й</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Електронний адрес РПНД на сайті Університету

Індивідуальне науково-дослідне завдання
–

Загальна кількість годин – 150</td><td rowspan="6">Усі спеціальності</td><td colspan="2">Семестр</td></tr>
<tr><td>7-й</td><td>7-й</td></tr>
<tr><td colspan="2">Лекцій</td></tr>
<tr><td>-</td><td>-</td></tr>
<tr><td colspan="2">Практичні, семінарські</td></tr>
<tr><td>60 год.</td><td>12 год.</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Тижневих годин для денної форми навчання:
аудиторних – 5;

самостійної роботи студента – 5</td><td rowspan="6">Освітній рівень:
перший (бакалаврський)</td><td colspan="2">Лабораторні</td></tr>
<tr><td>0 год.</td><td>0 год.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Самостійна робота</td></tr>
<tr><td>90 год.</td><td>138 год.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Індивідуальні завдання: 0 год.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Вид контролю: залік</td></tr>
<tr><td colspan="2">Форма контролю: комбінована</td></tr>
</table>

2. Мета вивчення навчальної дисципліни

Метою вивчення навчальної дисципліни «*Юридична англійська мова: міжнародне право*» полягає є засвоєнні студентами англійської мови на рівні незалежного користувача, що дозволяє ефективно спілкуватися в академічному та професійному середовищі. Вивчення дисципліни передбачає не лише опанування мовних знань, оволодіння мовленнєвими уміннями, ознайомлення з соціокультурними та прагматичними аспектами англійської мови у галузі юриспруденції, але й інтеграцію мовних умінь зі змістом «Міжнародне право».

3. Передумови для вивчення дисципліни

Передумов вивчення курсу немає.

4. Очікувані результати навчання

Вивчення навчальної дисципліни не передбачає формування та розвиток у студентів програмних результатів навчання через належність дисципліни до категорії вибіркових. Під час опанування матеріалами курсу студенти матимуть можливість: 1) навчитися забезпечувати ефективну комунікацію у міжнародному середовищі, знати і використовувати правила дипломатичного протоколу та ділового етикету, враховувати особливості міжкультурного спілкування, виявляти толерантність, повагу до різноманітності, традицій і цінностей представників інших держав; 2) доносити до фахівців і нефахівців інформацію, ідеї, проблеми, рішення та власний досвід з актуальних питань європейської та євроатлантичної інтеграції, міжнародного, національного права та порівняльного правознавства; 3) готувати публічні виступи з фахових питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій і дебатів; 4) знаходити нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію, що міститься в англомовних галузевих матеріалах, користуючись відповідними пошуковими методами і термінологією; 5) аналізувати англомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань та прийняття професійних рішень; 6) вести ділове листування, демонструючи міжкультурне порозуміння; 7) перекладати англомовні професійні тексти на рідну мову, користуючись двомовними термінологічними словниками, електронними словниками та програмним забезпеченням перекладацького спрямування.

5. Програма навчальної дисципліни

Модуль 1. Прагматика англійської мови в контексті міжнародного права

Змістовий модуль 1. Предмет міжнародного права. Міжнародна відповідальність. Мирне врегулювання міжнародних конфліктів. Мир та міжнародна безпека

Тема 1. Предмет міжнародного права

1. Міжнародні договори. Віденська конвенція про міжнародні договори. Віденська конвенція про правонаступництво держав щодо договорів. Віденська конвенція про право договорів між державами і міжнародними організаціями або між міжнародними організаціями. Статті про вплив збройних конфліктів на договори.
2. Держави. Конвенція про права та обов'язки держав. Проект Декларації прав і обов'язків держав. Віденська конвенція про правонаступництво держав щодо державного майна, архівів і борги. Статті про громадянство фізичних осіб у зв'язку з правонаступництвом держав. Конвенція ООН про юрисдикційні імунітети держав та їх власності.
3. Дипломатичні відносини. Віденська конвенція про дипломатичні відносини. Факультативний протокол до Віденської конвенції про дипломатичні відносини щодо набуття громадянства. Факультативний протокол до Віденської конвенції про дипломатичні відносини щодо примусового вирішення спорів. Віденська конвенція про консульські відносини. Конвенція про спеціальні місії. Віденська конвенція про

представництво держав у відносинах з міжнародні організації універсального характеру.

Література [1, с.38-48]; [2, с.18-32]; [5,с.52-71]; [6, с.8-17].

Тема 2. Міжнародна відповідальність.

1. Конвенція про міжнародну відповідальність за шкоду, заподіяну космічними об'єктами.
2. Статті про відповідальність держав за міжнародно-протиправні діяння.
3. Статті про дипломатичний захист.
4. Статті про відповідальність міжнародних організацій.
5. Статті про запобігання транскордонній шкоді від небезпечної діяльності.

Література [2, с.34-48]; [5,с.74-87]; [6, с.18-31].

Тема 3. Мирне врегулювання міжнародних конфліктів.

1. Конвенція про мирне вирішення міжнародних спорів (1899 р.).
2. Конвенція про мирне вирішення міжнародних спорів (1907).
3. Манільська декларація про мирне вирішення міжнародних спорів.
4. Принципи та керівні положення міжнародних переговорів.
5. Інституційні та процедурні правила.
6. Типовий регламент арбітражного судочинства.
7. Типові правила ООН для примирення спорів між державами.
8. Постійно діючий третейський суд, Арбітражний регламент.

Література [5,с.90-115]; [6, с.32-62].

Тема 4. Мир та міжнародна безпека

1. Об'єднання заради миру. Декларація про принципи міжнародного права щодо дружніх відносин і співробітництво між державами відповідно до Статуту Організації Об'єднаних Націй.
2. Визначення агресії. Декларація про підвищення ефективності принципу утримання від загрози силою або її застосування в міжнародних відносинах.
3. Декларація про запобігання та усунення суперечок і ситуацій, які можуть загрожувати міжнародному миру та безпеці та на роль ООН в цьому полі.

Література [5, с.90-112]; [6, с.32-68].

Змістовний модуль 2. Міжнародні права людини.

Тема 1. Загальна декларація прав людини.

1. Головні інструменти. Міжнародна конвенція про ліквідацію всіх форм расової дискримінації. Міжнародний пакт про економічні, соціальні та культурні права. Факультативний протокол до Міжнародного пакту про економічні, соціальні і культурні права. Міжнародний пакт про громадянські та політичні права. Конвенція про ліквідацію всіх форм дискримінації щодо жінок. Конвенція проти катувань та іншого жорстокого, нелюдського або такого, що принижує гідність, поводження або покарання. Конвенція про права дитини. Міжнародна конвенція про захист прав мігрантів та члени їхніх родин. Конвенція про права людей з інвалідністю.
2. Впровадження та моніторинг. Порядок розгляду звернень щодо порушень права людини та основні свободи. Порядок розгляду звернень щодо прав людини. Віденська декларація та програма дій. Рада з прав людини. Рада ООН з прав людини: інституційна розбудова. Зміцнення та підвищення ефективності функціонування в системі договорних органів з прав людини.

Література [5,с.90-111]; [6, с.34-52]; [7, с.21-54]; [11, с.112-132].

Тема 2. Міжнародні права людини

1. Самовизначення. Декларація про надання незалежності колоніальним країнам і народам. Постійний суверенітет над природними ресурсами. Декларація ООН про права корінних народів.
2. Релігія та віросповідання. Декларація про ліквідацію всіх форм нетерпимості та дискримінації на основі релігії чи переконань.
3. Бізнес і права людини. Керівні принципи бізнесу та прав людини.
4. Право на захист і відшкодування. Основні принципи та керівні принципи щодо права на захист і відшкодування для жертв грубих порушень міжнародного права прав людини та серйозних порушень міжнародного гуманітарного права.

Література [5, с.126-148]; [6, с.60-135]; [11, с.156-184].

Змістовний модуль 3. Озброєні конфлікти. Міжнародне морське право Міжнародне кримінальне право.

Тема 1. Озброєні конфлікти. Врегулювання конфліктів на морі.

1. Основні інструменти
2. Захист культури під час збройного конфлікту та проти навмисного знищення.
3. Конвенція ООН з морського права та відповідні документи
4. Морські суперечки.

Література [5, с.161-183]; [6, с.143-162]; [7, с.72-93]; [8, с. 157-181]; [11, с.101-114].

Тема 2. Міжнародне кримінальне право.

1. Міжнародні злочини.
2. Позовна давність.
3. Правова взаємодопомога та екстрадиція.
4. Міжнародний трибунал.
5. Міжнародний кримінальний суд

Література [5, с.192-212]; [6, с.171-195]; [8, с. 189-201]; [11, с.115-167].

Тематичний план навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин									
	денна форма					Заочна форма				
	усього	у тому числі				усього	у тому числі			
		лек	пр	лаб	с.р.		лек	пр	лаб	с.р.
1	**2**	**3**	**4**	**5**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**12**
Модуль 1. Прагматика англійської мови в контексті міжнародного права										
Змістовий модуль 1. Предмет міжнародного права. Міжнародна відповідальність. Мирне врегулювання міжнародних конфліктів. Мир та міжнародна безпека										
Тема 1. Предмет міжнародного права	15	-	4	–	11	15	-	0	–	15
Тема 2. Міжнародна відповідальність	16	-	6	–	10	16	-	2	–	14
Тема 3. Мирне врегулювання міжнародних конфліктів	20	-	10	–	10	20	-	2	–	18
Тема 4. Мир та міжнародна безпека	24	-	10	–	14	24	-	2	–	22
Разом за змістовим модулем 1	75	-	30	–	45	75	-	6	–	69
Усього годин	75	-	30	–	45	75	-	6	–	69
Змістовний модуль 2. Міжнародні права людини										
Тема 1. Загальна декларація прав людини	16	-	6	–	10	18	-	2	–	16
Тема 2. Міжнародні права людини	29	-	8	–	21	27	-	2	–	25
Разом за змістовим модулем 2	45	-	14	–	31	45	-	4	–	41
Усього годин	45	-	14	_	31	45	-	4	–	41
Змістовний модуль 3. Озброєні конфлікти. Міжнародне морське право Міжнародне кримінальне право.										
Тема 1. Озброєні конфлікти. Врегулювання конфліктів на морі	14	-	6	–	8	14	-	0	–	14
Тема 2. Міжнародне кримінальне право	16	-	10	–	6	16	-	2	–	14
Разом за змістовим модулем 3	30	-	16	–	14	30	-	2	–	28
Усього годин	30	-	16	--	14	30	-	2	–	28
Разом за курсом	150	-	60	0	90	150		12	0	138

Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		Денна форма	Заочна форма
1	Предмет міжнародного права	8	0
2	Міжнародна відповідальність	8	2
3	Мирне врегулювання міжнародних конфліктів	8	2
4	Мир та міжнародна безпека	8	2
5	Загальна декларація прав людини	8	2
6	Міжнародні права людини	8	2
7	Озброєні конфлікти. Врегулювання конфліктів на морі.	6	2
8	Міжнародне кримінальне право	6	0
	Разом	60	12

Самостійна робота

Розподіл годин самостійної роботи для студентів денної форми навчання:

- підготовка до практичних занять – ***2 год. / 1 заняття***;
- виконання проєктних завдань – ***3–5 год. / 1 проєкт;***
- підготовка до тестового контролю – ***3–4 год. / 1 тест;***
- підготовка до підсумкового контролю – ***15 год. / 1 захід***
- підготовка до колоквіуму – ***15 год. / 1 захід***

Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Вид роботи	Кількість годин	
		Денна форма	Заочна форма
1	Підготовка до практичних робіт	30	6
2	Виконання проєктних завдань*	33	79
3	Підготовка до тестового контролю	12	12
4	Підготовка до підсумкового контролю	15	30
5	Підготовка до колоквіуму з письмовою роботою	15	11
	Разом	105	138

6. Методи навчання. Засоби діагностики результатів навчання та методів їхнього демонстрування

Методи навчання:

1) на лекційних заняттях:
   - пояснення;
   - дискусія;
   - диспут;
   - ілюстрування;
   - демонстрація;

– відеометод;
– майстер-клас

2) на практичних заняттях:
– практична робота;
– фронтальне опитування;
– частково-пошуковий метод;
– спостереження.

Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання:

- усні відповіді (лише для студентів денної форми навчання);
- тестові роботи;
- проєктні (самостійні) роботи;
- контрольна робота;
- колоквіум.

7. Форми поточного та підсумкового контролю

Досягнення студента оцінюються за 100-бальною системою Університету.

Підсумкова оцінка навчального курсу містить оцінки з поточного контролю та оцінки підсумкового контролю. В кожного компонента своя частка в загальній системі оцінок, де студент може набрати від 60 балів до 100 балів. Під компонентом проміжних оцінок розуміються поточні оцінки протягом семестру.

Підсумкова оцінка навчального курсу є сумою проміжних оцінок (усна відповідь, тест, проєкт, колоквіум) (максимально 85 балів) й оцінки за контрольну роботу (максимально 15 балів).

Поточний контроль проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки здобувачів вищої освіти із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на заняттях та набутих практичних навичок під час виконання завдань практичних і проєктних самостійних робіт, а також підготовки дослідницьких матеріалів до колоквіуму.

Зарахування кредитів навчального курсу можливо тільки лише досягнення результатів, запланованих РПНД, що виражається в одній із позитивних оцінок, передбачених чинним законодавством.

7. Форми контролю результатів навчальної діяльності студентів та їхнє оцінювання

Усні відповіді на практичних заняттях	**Критерії оцінювання**
2	Відповідь правильна, повна, логічна, містить аналіз, систематизацію, узагальнення, містить аргументовані висновки з доречним ілюстративним матеріалом, може підкріплюватися коректними цитуваннями думок / поглядів учених.
1,5	Відповідь в цілому правильна, доволі повна, логічна; допущені несуттєві помилки та неточності у викладенні матеріалу.
1	Відповідь частково правильна, містить неточності, недостатньо обґрунтована з використанням неправильної / некоректної термінології.
0,5	Відповідь частково правильна, містить неточності, проте не містить жодних аргументів та ілюстративного матеріалу.

0	Студент не дає відповіді чи його відповідь містить значну кількість суттєвих помилок, не обґрунтована.
	Максимальна оцінка студента за цей компонент програми 30 балів (15 відповідей по 2 бали).

Тестові роботи	**Критерії оцінювання**
5	Студент надав 10 правильних відповідей на 10 запропонованих питань у тестовій роботі, тобто 100 %.
4,5	Студент надав 9 правильних відповідей на 10 запропонованих питань у тестовій роботі, тобто 90 %.
4	Студент надав 8 правильних відповідей на 10 запропонованих питань у тестовій роботі, тобто 80 %.
3,5	Студент надав 7 правильних відповідей на 10 запропонованих питань у тестовій роботі, тобто 70 %.
3	Студент надав 6 правильних відповідей на 10 запропонованих питань у тестовій роботі, тобто 60 %.
2,5	Студент надав 5 правильних відповідей на 10 запропонованих питань у тестовій роботі, тобто 50 %.
2	Студент надав 4 правильні відповіді на 10 запропонованих питань у тестовій роботі, тобто 40 %.
1,5	Студент надав 3 правильні відповіді на 10 запропонованих питань у тестовій роботі, тобто 30 %.
1	Студент надав 2 правильні відповіді на 10 запропонованих питань у тестовій роботі, тобто 20 %.
0,5	Студент надав 1 правильну відповідь на 10 запропонованих питань у тестовій роботі, тобто 10 %.
0	Студент не надав жодної правильної відповіді на 10 запропонованих питань у тестовій роботі, тобто 0 %.
	Максимальна оцінка студента за цей компонент програми 15 балів (3 роботи по 5 балів).

Самостійна (проєктна) робота	**Критерії оцінювання**
5	Студент правильно виконує завдання в установлений термін, презентує аналітику різних наукових джерел, підбирає доречний ілюстративний матеріал, здійснює коректні та доцільні цитування, а також грамотно проводить експеримент і на високому рівні здійснює обробку його результатів.
4	Студент правильно виконує завдання в установлений термін, презентує аналітику різних наукових джерел, допускається незначних помилок у добірці ілюстративного матеріалу, здійснює коректні та доцільні цитування, в експериментальних роботах містяться незначні недоліки в обробці їхніх результатів.
3	Студент виконує роботу з порушенням установленого часу для цього виду роботи; дає в цілому правильну відповідь, але поверхнево чи з певними неточностями, подає недоцільні цитування та недоречні ілюстрації, а також виконує експериментальні роботи не на різнотипних мовленнєвих матеріалах та з недостатньою кількістю респондентів.

2	Студент виконує роботу з порушенням установленого часу для цього виду роботи; дає в цілому правильну відповідь, але не презентує аналітику різних наукових джерел, не підбирає доречний ілюстративний матеріал, не наводить коректні та доцільні цитування, проводить експерименти, проте не презентує обробку його результатів та не демонструє вміння робити висновки.
1	Студент виконує роботу з методичної допомоги викладача на кожному етапі проведення експериментів.
0	Студент не виконує роботи.
	Максимальна оцінка студента за цей компонент програми 30 балів (6 робіт по 5 балів).

Контрольна робота	**Критерії оцінювання**
ДФН 15–13 ЗФН 39–30	Робота виконана без змістових помилок (завдання I, II та III рівнів складності), містить точні відповіді на питання теоретичного характеру, правильно ідентифікує технологію і правильно виявляє брехню в тексті. Бал знижується в разі наявності орфографічних та пунктуаційних помилок.
ДФН 12–10 ЗФН 29–20	Робота представлена з повними та правильними відповідями всіх рівнів складності, студент правильно ідентифікує технологію профайлінгу і правильно структурує хід виявлення брехні в тексті, проте допускається помилок шляхом упущення кількох відповідних маркерів. Бал знижується в разі наявності орфографічних і пунктуаційних помилок.
ДФН 9–7 ЗФН 19–10	Робота виконана з огріхами в описі технології профайлінгу, проте безпомилково виконано завдання I та II рівнів складності. В такій роботі завдання щодо детекції брехні в тексті виконано неправильно. Бал знижується в разі наявності орфографічних і пунктуаційних помилок.
ДФН 6–4 ЗФН 9–6	Робота виконана з неточностями у формулюванні дефініцій термінів (II рівень складності) та значними огріхами в описі технології профайлінгу (III рівень складності). Завдання щодо детекції брехні тексті виконано неправильно або не виконано взагалі. Бал знижується в разі наявності орфографічних і пунктуаційних помилок.
ДФН 3–1 ЗФН 5–1	Робота містить значну кількість помилок у завданнях усіх рівнів складності або незначну кількість помилок у завданнях I та II рівнів складності та відсутності виконання завдань III рівня. Бал знижується в разі наявності орфографічних і пунктуаційних помилок.
0	Робота не виконувалася.
	Максимальна оцінка студента за цей компонент програми 15 балів (для ДФН) / 39 балів (для ЗФН)

Колоквіум із письмовою роботою (дослідженням)	**Критерії оцінювання**

10	Студент ретельно проводить аналітичний огляд літератури, самостійно організовує експеримент, правильно здійснює обробку його результатів, робить логічні та аргументовані висновки, вказує на перспективи їхнього застосування рішення в подальшій практичній діяльності, а також правильно із мовного й технічного поглядів оформлює думки у вигляді письмової роботи.
9–7	Студент ретельно проводить аналітичний огляд літератури, самостійно організовує експеримент, правильно здійснює обробку його результатів, робить логічні висновки, проте без додаткової аргументації та вказівки на перспективи подальших досліджень, а також правильно із мовного погляду оформлює думки у вигляді письмової роботи. Допускається незначна кількість технічних огріхів.
6–4	Студент поверхнево чи з певними неточностями проводить аналітичний огляд літератури, виявляє труднощі під час організації експерименту, проте правильно здійснює обробку його результатів, робить висновки, проте без додаткової аргументації та вказівки на перспективи подальших досліджень, а також правильно із мовного погляду оформлює думки у вигляді письмової роботи. Допускається незначна кількість технічних огріхів.
3–2	Студент поверхнево чи з певними неточностями проводить аналітичний огляд літератури, виявляє труднощі та допускається грубих помилок під час організації експерименту, помилково оброблює його результати, робить висновки без додаткової аргументації та вказівки на перспективи подальших досліджень. Допускається незначна кількість мовних і технічних огріхів під час оформлення тексту письмової роботи.
1	Студент проводить аналітичний огляд літератури, експеримент та здійснює обробку його результатів із подальшим оформленням у вигляді письмової роботи з допомоги викладача
0	Студент не підготував дослідження або надав на перевірку викладачеві роботу не власного авторства.
	Максимальна оцінка студента за цей компонент програми 10 балів

Форма контролю	**Максимальна кількість балів**	
	Денна форма	**Заочна форма**
Практичні заняття	30х1 бали = 30 балів	6х1 бали = 6 балів
Самостійна (проєктна) робота	6х5 балів = 30 балів	6х5 балів = 30 балів
Колоквіум із письмовою робою	1х10 балів = 10 балів	1х10 балів = 10 балів
Тестування	3х5 балів = 15 балів	3х5 балів = 15 балів
Контрольна (письмова) робота	1х15 балів= 15 балів	1х39 балів = 39 балів
Всього	**100**	**100**

8. Критерії оцінювання результатів навчання

	Денне відділення		Заочне відділення	
	Вид роботи	Кількість балів	Вид роботи	Кількість балів

ЗМ 1	Т1	Відповідь на практичному занятті	2		
	Т2	Відповідь на практичному занятті	4	Відповідь на практичному занятті	2
		Проєкт	5	Проєкт	5
	Т3	Відповідь на практичному занятті	6	Відповідь на практичному занятті	2
		Проєкт	5	Проєкт	5
	Т4	Відповідь на практичному занятті	6		
		Проєкт	5	Проєкт	5
	ПМК	Тест	5	Тест	5
ЗМ 2	Т1	Відповідь на практичному занятті	4		
		Проєкт	5		
	Т2	Відповідь на практичному занятті	4	Відповідь на практичному занятті	2
		Проєкт	5	Проєкт	5
	ПМК	Тест	5	Тест	5
ЗМ 3	Т1	Відповідь на практичному занятті	2		
	Т2	Відповідь на практичному занятті	2		
		Проєкт	5	Проєкт	5
	ПМК	Тест	5	Тест	5
Колоквіум			10	Колоквіум	10
Контрольна робота			15	Контрольна робота	39
Підсумковий контроль		Залік		Залік	
Сума			100		100

9. Засоби навчання

Наочним матеріалом для лекційних занять слугують передусім графічні засоби, а саме друковано-роздатковий матеріал у вигляді ілюстративних таблиць, опорних схем, рисунків; мультимедійні засоби (комп'ютерні презентації); відеоматеріали (навчальні кінофільми, а також інтерв'ю, виступи, сеанси гіпнозу, рекламні та політичні відеоролики тощо як фактографічний матеріал).

На практичних заняттях прислужиться бібліотечних фонд Університету та електронні репозитарії світу, а також різнорідні лінгвістичні фактажі для проведення експериментів (текстові та відеоматеріали).

Під час виконання завдань самостійної роботи доцільним стане використання бібліотечного фонду та енциклопедій, словників, довідників.

10. Рекомендовані джерела інформації

Основна література

1. Англійська мова для юристів: навч. посібник. Тернопіль: Вектор, 2023. 226 с.
2. Крайняк Л.К., Рибіна Н. В., Пятничка Т.В.,Кошіль Н.Є., Гирила О. С. Англійська мова для студентів юридичних спеціальностей («Міжнародне право») Тернопіль: Вектор, 2020. 250 с.
3. Рибіна Н.В., Кошіль Н.Є.. Гирила О.С. Англійська мова для юристів. Тернопіль: Вектор, 2022. 120 с.
4. Черноватий Л.М., Карабан В.І. Переклад англомовної юридичної літератури.Вінниця: Нова книга, 2006. 655 с.
5. Abass A. International Law. Text, Cases, and Materials. Oxford University Press, 2014.
6. International Law Handbook. United Nations: New York, 2017.
7. Committee of legal advisers on public international law (CAHDI). Expression of consent by states to be bound by a treaty analytical report and country reports. Secretariat memorandum prepared by the Directorate General of Legal Affairs, 2001.

Допоміжна література

8. Professional English in Use. Law. Camb.: Cambridge University Press, 2017. 128 p.
9. English for Legal Professionals. Oxf.: Oxford University Press, 2014. 177 p.
10. English for Legal Professionals. Oxf.: Oxford University Press, 2014. 177 p.
11. Oxford Dictionary of Law / Edited by E. Martin Oxford, 2018. 368 p.